

Notifica d'uscita per dipendenti

(deve essere compilato e firmato dal dipendente)

No. di conteggio (se a conoscenza) _____

1. Dati personali

Cognome e nome _____

No. AVS _____

Data di nascita _____

Via, NPA, domicilio _____

Indirizzo e-mail _____

No. di telefono _____

Stato civile

- | | |
|--|--|
| ☐ nubile/celibe | ☐ sposata/o |
| ☐ vedova/o | ☐ unione domestica |
| ☐ divorziata/o | ☐ separata/o legalmente ☐ unione domestica sciolta |

2. Datore di lavoro precedente

Nome e indirizzo _____

Data d'uscita _____

3. Prestazione d'uscita

☐ **Versamento all'istituto di previdenza del nuovo datore di lavoro**

La prestazione d'uscita dovrà essere versata all'istituto di previdenza del nuovo datore di lavoro (art. 3, cpv. 1 LFLP).

Nome e indirizzo del nuovo istituto di previdenza / numero del contratto _____

Nome e indirizzo del nuovo datore di lavoro _____

Dati di pagamento della nuova cassa pensione _____

Si prega di compilare o allegare polizza di versamento

☐ **Versamento su un conto di libero passaggio**

- ☐ presso una banca svizzera ☐ presso la Fondazione Istituto Collettore (apertura ad opera di PAT BVG)

☐ **Pensionamento**

In caso di pensionamento occorre fornire ulteriori indicazioni e documenti. Il relativo formulario può essere scaricato dal sito www.pat-bvg.ch > Downloads > Moduli oppure viene spedito da PAT BVG.

☐ **Mantenimento volontario dell'assicurazione per dipendenti dai 55 anni di età**

Gli assicurati che escono dalla previdenza obbligatoria dopo aver compiuto i 55 anni di età perché il loro rapporto di lavoro è stato sciolto dal datore di lavoro possono, su base volontaria, mantenere la loro copertura previdenziale nell'estensione valida fino a quel momento. L'assicurato ha inoltre la possibilità di mantenere soltanto le prestazioni per rischio.

In caso di mantenimento della previdenza è possibile assicurare al massimo il salario assicurato finora; la riduzione del salario assicurato è ammessa.

La persona assicurata deve dichiarare il mantenimento della previdenza di PAT BVG per iscritto entro e non oltre la fine del rapporto di lavoro risolto dal datore di lavoro, esibendo il licenziamento dichiarato dal datore di lavoro.

Per la dichiarazione di mantenimento volontario dell'assicurazione sono necessarie ulteriori informazioni e documentazioni. Il rispettivo modulo può essere scaricato al sito www.pat-bvg.ch > Downloads > Moduli oppure viene fornito da PAT BVG.

☐ **Pagamento in contanti**

Secondo l'art. 5 LFLP il pagamento in contanti è possibile nei seguenti casi:

- ☐ l'ammontare della prestazione d'uscita è inferiore a quello dei contributi annui del dipendente
- ☐ l'assicurato avvia un'attività lucrativa indipendente e non è più soggetto alla previdenza professionale obbligatoria
- ☐ l'assicurato lascia definitivamente la Svizzera

Per il pagamento in contanti occorre eventualmente fornire ulteriori indicazioni e documenti. Il relativo formulario può essere scaricato dal sito www.pat-bvg.ch > Downloads > Moduli > Domanda di pagamento in contanti oppure viene spedito da PAT BVG.

4. Relazione di pagamento

(allegare possibilmente un bollettino di versamento)

Nome della banca

Indirizzo

Titolare del conto

IBAN

SWIFT (pagamento all'estero)

Se entro sei mesi dalla data d'uscita non vengono fornite indicazioni in merito alla prestazione d'uscita, PAT BVG verserà il relativo importo su un conto di libero passaggio presso la Fondazione Istituto Collettore.

5. 3. Conferma e firma

Il sottoscritto conferma che le indicazioni qui fornite sono esatte e complete. Con la disdetta si estingue anche l'assicurazione secondo il regolamento PAT BVG.

Luogo e data

Firma del dipendente

**Personalvorsorgestiftung
der Ärzte und Tierärzte PAT-BVG**

Direzione e previdenza

PAT BVG
Frongartenstrasse 9
9001 St.Gallen

Tel. +41 71 556 34 00
www.pat-bvg.ch
info@pat-bvg.ch